

البوق الخامس

¹ ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلَاكُ الْخَامِسُ، فَرَأَيْتُ كَوْكَبًا قَدْ سَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ وَأَعْطَانِي بُخْرَ الْهَابَوِيَّةِ. ² فَفَتَحَ بُخْرَ الْهَابَوِيَّةِ فَصَعِدَ دُخَانٌ مِنَ الْبُخْرِ كَدُخَانِ أَثْنُونٍ عَظِيمٍ، قَاطَلَتِ الشَّمْسُ وَالْجَوُّ مِنْ دُخَانِ الْبُخْرِ. ³ وَمِنَ الدُّخَانِ خَرَجَ جَرَادٌ عَلَى الْأَرْضِ فَأَعْطَانِي سُلْطَانًا كَمَا لِعَقَّارِبِ الْأَرْضِ سُلْطَانًا. ⁴ وَقِيلَ لَهُ أَنْ لَا يَضُرَّ عُشْبَ الْأَرْضِ وَلَا شَيْئًا أَحْضَرَ وَلَا شَجَرَةً مَا إِلَّا النَّاسَ فَقَطْ، الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ حَتْمٌ مِنَ اللَّهِ عَلَى جَنَاهِهِمْ. ⁵ وَأَعْطَانِي أَنْ لَا يَقْتُلَهُمْ بَلَّ أَنْ يَتَعَذَّبُوا خَمْسَةَ أَشْهُرٍ، وَعَذَابُهُ كَعَذَابِ عَقْرَبٍ إِذَا لَدَغَ إِنْسَانًا. ⁶ وَفِي تِلْكَ الْأَيَّامِ سَيَطْلُبُ النَّاسُ الْمَوْتَ وَلَا يَجِدُونَهُ وَيَرْغَبُونَ أَنْ يَمُوتُوا فَتَهْرُبُ الْمَوْتُ مِنْهُمْ. ⁷ وَسَكَلَ الْجَرَادُ شِبْهَ خَيْلٍ مَهَيَّأَةٍ لِلْحَرْبِ وَعَلَى رُؤُوسِهَا كَأَكَالِيلَ شِبْهَ الذَّهَبِ وَوُجُوهُهَا كُؤُوجُوه النَّاسِ، ⁸ وَكَانَ لَهَا شَعْرٌ كَشَعْرِ النِّسَاءِ وَكَانَتْ أَسْنَانُهَا كَأَسْنَانِ الْأَسْوَدِ، ⁹ وَكَانَ لَهَا دُرُوعٌ كَدُرُوعٍ مِنْ حَدِيدٍ وَصَوْتُ أَجْنَحَتِهَا كَصَوْتِ مَرْكَبَاتٍ خَيْلٍ كَثِيرَةٍ تَجْرِي إِلَى قِتَالٍ. ¹⁰ وَلَهَا أَدْنَابٌ شِبْهُ الْعَقَّارِبِ وَكَانَتْ فِي أَدْنَابِهَا حُمَاتٌ، وَسُلْطَانُهَا أَنْ تُؤْذِيَ النَّاسَ خَمْسَةَ أَشْهُرٍ. ¹¹ وَلَهَا مَلَاكُ الْهَابَوِيَّةِ مَلِكًا عَلَيْهَا، اسْمُهُ بِالْعِبْرَانِيَّةِ أَبْدُونُ وَلَهُ بِالْيُونَانِيَّةِ اسْمٌ أُبُولْيُونُ. ¹² الْوَيْلُ الْوَاحِدُ مَضَى هُوَذَا يَأْتِي وَيَلَانُ أَيْضًا بَعْدَ هَذَا.

البوق السادس

¹³ ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلَاكُ السَّادِسُ، فَسَمِعْتُ صَوْتًا وَاحِدًا مِنْ أَرْبَعَةِ فُرُوعٍ مَذْبَحِ الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ اللَّهِ ¹⁴ قَائِلًا لِلْمَلَاكِ السَّادِسِ الَّذِي مَعَهُ الْبُوقُ: فُكْ الْأَرْبَعَةَ الْمَلَائِكَةَ الْمُقَيَّدِينَ عِنْدَ النَّهْرِ الْعَظِيمِ، الْفُرَاتِ. ¹⁵ فَانْفَكَّ الْأَرْبَعَةُ الْمَلَائِكَةُ الْمُعَدُّونَ لِلْسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالسَّنَةِ لِكَيْ يَقْتُلُوا ثُلُثَ النَّاسِ. ¹⁶ وَعَدَدُ جُيُوشِ الْفُرْسَانِ مِثْلًا أَلْفِ أَلْفٍ، وَأَنَا سَمِعْتُ عَدَدَهُمْ. ¹⁷ وَهَكَذَا رَأَيْتُ الْخَيْلَ فِي الرُّؤْيَا، وَالْجَالِسِينَ عَلَيْهَا لَهُمْ دُرُوعٌ تَارِيَّةٌ وَأَسْمَانُجُونِيَّةٌ وَكِبْرِيَّةٌ، وَرُؤُوسُ الْخَيْلِ كَرُؤُوسِ الْأَسْوَدِ، وَمِنْ أَفْوَاهِهَا يَخْرُجُ تَارٌ وَدُخَانٌ وَكِبْرِيَّةٌ. ¹⁸ مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثَةِ قُتِلَ ثُلُثُ النَّاسِ، مِنَ النَّارِ وَالدُّخَانِ وَالْكَبْرِيَّةِ الْخَارِجَةِ مِنْ أَفْوَاهِهَا. ¹⁹ فَإِنَّ سُلْطَانَهَا هُوَ فِي أَفْوَاهِهَا وَفِي أَدْنَابِهَا، لِأَنَّ أَدْنَابَهَا شِبْهُ الْحَبَاتِ وَلَهَا رُؤُوسٌ وَبِهَا تَضْرَبُ. ²⁰ وَأَمَّا بَقِيَّةُ النَّاسِ الَّذِينَ لَمْ يَقْتُلُوا بِهَذِهِ الصَّرَبَاتِ فَلَمْ يَتُوبُوا عَنْ أَعْمَالِ أَيْدِيهِمْ حَتَّى لَا يَسْجُدُوا لِلشَّيَاطِينِ وَأَصْنَامِ

پنجم کَرْنای

¹ و چون فرشته پنجم نواخت، ستاره‌ای را دیدم که بر زمین افتاده بود و کلید چاه هاویه بدو داده شد. ² و چاه هاویه را گشاد و دودی چون دود تنوری عظیم از چاه بالا آمد و آفتاب و هوا از دود چاه تاریک گشت. ³ و از میان دود، ملخها به زمین برآمدند و به آنها قوئی چون قوئ عقربهای زمین داده شد ⁴ و بدیشان گفته شد که ضرر نرسانند نه به گیاه زمین و نه به هیچ سبزی و نه به درختی بلکه به آن مردمانی که مُهر خدا را بر پیشانی خود ندارند. ⁵ و به آنها داده شد که ایشان را نکشند بلکه تا مدّت پنج ماه معذب بدارند و اذیت آنها مثل اذیت عقرب بود، وقتی که کسی را نیش زند. ⁶ و در آن ایام، مردم طلبِ موتخواهند کرد و آن را نخواهند یافت و تمّای موت خواهند داشت، امّا موت از ایشان خواهد گریخت. ⁷ و صورت ملخها چون اسبهای آراسته شده برای جنگ بود و بر سر ایشان مثل تاجهای شبیه طلا، و چهره‌های ایشان شبیه صورت انسان بود. ⁸ و موی داشتند چون موی زنان، و دندانهایشان مانند دندانهای شیران بود. ⁹ و جوشنها داشتند، چون جوشنهای آهنین و صدای بالهای ایشان، مثل صدای ارابه‌های اسبهای بسیار که به جنگ همی تازند. ¹⁰ و دُمها چون عقربها با نیشها داشتند؛ و در دُم آنها قدرت بود که تا مدّت پنج ماه مردم را اذیت نمایند. ¹¹ و بر خود، پادشاهی داشتند که مَلکالهاویه است که در عبرانی به اَبْدون مسمّی است و در یونانی او را اُبُولیون خوانند. ¹² یک وای گذشته است، اینک، دو وای دیگر بعد از این می‌آید.

ششم کَرْنای

¹³ و فرشته ششم بنواخت که ناگاه آوازی از میان چهار شاخ مذبح طلایی که در حضور خداست شنیدم ¹⁴ که به آن فرشته ششم که صاحب کَرْنای بود می‌گوید، آن چهار فرشته را که بر نهر عظیم فرات بسته‌اند، خلاص کن. ¹⁵ پس آن چهار فرشته که برای ساعت و روز و ماه و سال معین مهیا شده‌اند تا اینکه ثلث مردم را بکشند، خلاصی یافتند. ¹⁶ و عددِ جنودِ سواران، دویست هزار هزار بود که عدد ایشان را شنیدم. ¹⁷ و به اینطور اسبان و سواران ایشان را در رؤیا دیدم که جوشنهای آتشین و آسمانجونی و کبریتی دارند و سرهای اسبان چون سر شیراناست و از دهانشان آتش و دود و

Revelation 9

الدَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَاللَّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْحَسْبِ الَّتِي لَا
تَسْتَطِيعُ أَنْ تُبْصِرَ وَلَا تَسْمَعَ وَلَا تَمْشِيَ،²¹ وَلَا تَأْبُوا عَنْ
قَتْلِهِمْ وَلَا عَنْ سِحْرِهِمْ وَلَا عَنْ زَنَاهُمْ وَلَا عَنْ سِرْقَتِهِمْ.

کبریت بیرون می‌آید.¹⁸ از این سه بلا، یعنی آتش و دود و کبریت که از دهانشان برمی‌آید، ثلث مردم هلاک شدند.¹⁹ زیرا که قدرت اسبان در دهان و دُم ایشان است، زیرا که دُمهای آنها چون مارهاست که سرها دارد و به آنها ادبیت می‌کنند.²⁰ و سایر مردم که به این بلایا کشته نگشتند، از اعمال دستهای خود توبه نکردند تا آنکه عبادت دیوها و بتهای طلا و نقره و برنج و سنگ و چوب را که طاقت دیدن و شنیدن و خرامیدن ندارند، ترک کنند؛²¹ و از قتلها و جادوگریها و زنا و دزدیهای خود توبه نکردند.